



Pneumatski pištolj 1/2", 340 Nm



Sadržaj

1. Uvod u ovaj priručnik.....	4
2. Važne sigurnosne upute.....	4
2.1 Opća sigurnosna pravila	4
2.2 Opasnosti	4
2.3 Opasnosti	4
2.4 Opasnosti rada.....	4
2.5 Opasnosti od ponavljajućih pokreta	5
2.6 Dodatak opasnosti	5
2.7 Opasnosti radnog mjesta.....	5
2.8 Opasnosti od prašine i isparavanja.....	5
2.9 Opasnosti od buke	5
2.10 Opasnosti od vibracija.....	5
2.11 Dodatne sigurnosne upute za pneumatske električne alate	6
2.12 Hitna situacija	6
2.13 Objašnjenje simbola	6
2.14 Objašnjenje signalnih riječi	7
2.15 Popis korištenih kratica	7
2.16 Upotreba	7
2.17 Nepravilna upotreba.....	7
3. Lokacija	7
3.1 Zahtjevi za pneumatsko povezivanje	7
3.2 Rasvjeta	7
4. Pregled	8
4.1 Specifikacije.....	8
5. Prije prve upotrebe.....	9
5.1 Raspakiranje	9
5.2 Kondicioniranje.....	9
5.3 Pneumatska povezanost	9
5.4 Utičnica	9
6. Rad	9
6.1 Položaj	9
6.2 Upotreba	9
7. Čišćenje i njega	10
7.1 Čišćenje	10
7.2 Pohrana	10
8. Održavanje	11
8.1 Raspored	11
8.2 Podmazivanje	11
9. Servisiranje	12
10. Rješavanje problema	12
11. Zbrinjavanje	13
11.1 Zbrinjavanje	13
11.2 Zbrinjavanje ambalažnih/pakiranih materijala	13
12. Jamstvo	13
13. Popisi dijelova i dijagrami	14
13.1 Rastavljeni prikaz	14
14. EU Deklaracija o sukladnosti	16

1. Uvod u ovaj priručnik

Ovaj priručnik ima nekoliko ključnih svrha:

- Pruža jasne i detaljne upute o tome kako to sigurno učiniti i učinkovito upravljati, održavati i rješavati probleme s alatom.
- Omogućuje operaterima temeljito razumijevanje funkcija i sigurnosnih značajki alata, učinkovito sprječavajući nepravilno rukovanje i minimizirajući rizik od osobnih ozljeda ili oštećenja.
- Uključuje detaljna objašnjenja sigurnosnih simbola i upozorenja na alatu i u ovom priručniku, pomažući operaterima da prepoznaju i izbjegnju potencijalne rizike.
- On opisuje namjenu alata i pruža informacije o njegovim preporučenim primjenama.

⚠ UPOZORENJE! Prije postavljanja i korištenja alata, temeljito pročitajte i razumite ovaj priručnik .

- » Nečitanje, razumijevanje i nepoštivanje uputa iz ovog priručnika može rezultirati požarom ili ozbiljnim ozljedama.
- » Održavajte i pohranjujte ovaj priručnik na sigurnom mjestu dostupnom ovlaštenim operaterima koji upravljaju, održavaju ili servisiraju ovaj alat. Držite ga blizu alata radi lakšeg pristupa svim operaterima. Svi operateri moraju proći sveobuhvatnu obuku i upoznati se s ovim priručnikom prije nego što ga počnu koristiti, održavati ili servisirati.
- » Ovaj priručnik je ključan izvor za razumijevanje sigurnog i učinkovitog rada alata i mora ga pregledati i razumjeti svi uključeni pojedinci. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću referencu. Ako se ovaj alat prenese trećoj strani, pobrinite se da je i ovaj priručnik uključen.
- » Vlasnik ovog alata jedini je odgovoran za osiguranje njegove sigurne upotrebe. Ta odgovornost uključuje, ali nije ograničena na, odgovarajuću obuku operatera, redovite inspekcije i održavanje, razumijevanje i dostupnost priručnika, korištenje sigurnosnih uređaja i pridržavanje zahtjeva za osobnu zaštitnu opremu. Važno je redovito pregledavati ovaj priručnik kako biste osigurali siguran i siguran rad.
- » Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili materijalnu štetu nastalu zbog nemara, nepravilne obuke, neovlaštenih izmjena ili nepravilne uporabe.

2. Važne sigurnosne upute

⚠ UPOZORENJE! Rizik od ozljede zbog nedostatka iskustva ili stručnosti.

- » Nijedan popis sigurnosnih smjernica ne može biti potpun. Svako okruženje je drugačije. Nesreće često nastaju zbog nedostatka poznatosti ili ometanja.
- » Koristite ovaj alat pažljivo i oprezno kako biste smanjili rizik od ozljeda. Ako se uobičajene sigurnosne mjere zanemaruju ili ignoriraju , može doći do ozbiljnih ozljeda.
- » Ako nemate iskustva s ovakvim alatom, snažno se preporučuje da prije korištenja potražite dodatnu obuku od kvalificiranih stručnjaka. Formalna obuka ili vodstvo stručnjaka iz područja ključna je za stjecanje potrebnih vještina i znanja za sigurno korištenje alata.

2.1 Opća sigurnosna pravila

- Za višestruke opasnosti, pročitajte i razumite sigurnosne upute prije instalacije, rada, popravka, održavanja, promjene dodataka na ili rada u blizini sklopljenog električnog alata za navojne spojnice. Nepridržavanje toga može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
- Samo kvalificirani i obučeni operateri trebaju instalirati, prilagoditi ili Koristite električni alat za montažu za navojne vijke.
- Nemojte mijenjati ovaj sklopni alat za navojne pričvršćivače. Modifikacije mogu smanjiti učinkovitost sigurnosnih mjera i povećati rizike za operatera.
- Ne odbacujte sigurnosne upute; dajte ih operateru .
- Nemojte koristiti sklopni električni alat za navojne pričvršćivače ako je oštećen.
- Alati se povremeno pregledavaju kako bi se potvrdilo jesu li ocjene i oznake propisane ovim dijelom ISO 11148 jasno označene na alatu. Poslodavac/korisnik kontaktirat će proizvođača kako bi po potrebi dobio zamjenske oznake za označavanje.

2.2 Opasnosti

- Kvar obratka, pribora ili čak umetnutog dijela sam alat može generirati projekte velike brzine.
- Uvijek nosite zaštitu za oči otpornu na udarce tijekom rada sklopnog električnog alata za navojne pričvršćivače. Za svaku upotrebu treba procijeniti stupanj zaštite koji je potreban .
- Pobrinite se da je radni komad čvrsto pričvršćen.

2.3 Opasnosti

- Opasnost od zapetljavanja može rezultirati gušenjem, skalpiranjem i/ili posjekotinama ako se široka odjeća, osobni nakit, pribor za vrat, kosa ili rukavice ne drže dalje od alata i dodataka.
- Rukavice se mogu zapetljati s rotirajućim pogonom, uzrokujući odsječenje ili slomljene prste.
- Rotirajući nasadni ključevi i produžeci pogona lako mogu zapetljati gumene ili metalom ojačane rukavice.
- Nemojte nositi široke rukavice ili rukavice s posjekotinama ili poderanim prstima.
- Nikada ne držite pogon, utičnicu ili produžetak pogona.
- Držite ruke dalje od rotirajućih pogona.

2.4 Opasnosti pri radu

- Korištenje alata može izložiti ruke operatera opasnostima , uključujući drobljenje, udarce, posjekotine, ogrebotine i toplinu. Nosite odgovarajuće rukavice za zaštitu ruku.
- Operateri i osoblje za održavanje moraju biti fizički sposobni za podnošenje mase, težine i snage alata.
- Držite alat pravilno; budite spremni suprotstaviti se normalnim ili naglim pokretima i držite obje ruke dostupne.
- Održavajte uravnotežen položaj tijela i sigurno oslonac.
- U slučajevima kada se traže sredstva za apsorpciju reakcijskog momenta , preporučuje se korištenje ovjesne ruke kad god je to moguće. Ako to nije moguće, bočne ručke su Preporučuje se za alate s ravnim kućištem i pištoljskim drškama. Reaction barovi preporučuju se za kutne nutrunnerne. U svakom slučaju, preporučuje se korištenje načina za apsorpciju reakcijskog momenta iznad 4 Nm za ravne alate, iznad 10 Nm za pištoljske alate i iznad 60 Nm za kutne napeljače.
- Otpustite uređaj za pokretanje i zaustavljanje u slučaju prekida opskrbe energijom.

- Koristite samo maziva koja preporučuje proizvođač.
- Nemojte koristiti u skućenim prostorima i pazite na pritiskanje ruku između alata i obratka, osobito prilikom odvrtnja.

2.5 Opasnosti od ponavljajućih pokreta

- Prilikom korištenja električnog alata, operater može osjetiti nelagod u rukama, rukama, ramenima, vratu ili drugim dijelovima tijela.
- Prilikom korištenja sklopnog električnog alata za navojne spojnice, operater bi trebao zauzeti udoban položaj uz održavanje sigurnog oslonca i izbjegavanje neželjenih ili neuravnoteženih položaja. Operater bi trebao mijenjati držanje tijekom dužih zadataka, što može pomoći u izbjegavanju nelagode i umora.
- Ako operater osjeća simptome poput uporne ili ponavljajuće nelagode, boli, pulsiranja, bolova, trnci, utrnulosti, peckanja ili ukočenosti, ti znakovi upozorenja ne smiju se zanemariti. Operater bi trebao obavijestiti poslodavca i konzultirati se s kvalificiranim zdravstvenim stručnjakom.

2.6 Opasnosti

- Prije zamjene umetnutog alata ili dodatka, odvojite sklopni alat za navojne pričvršćivače od izvora energije.
- Ne dirajte utičnice ili dodatke tijekom udarca, jer to povećava rizik od posjekotina, opekлина ili vibracija.
- Koristite samo veličine i vrste dodataka i potrošnih materijala koje preporučuje proizvođač navojnih pričvršćivača za sastavljanje; nemojte koristiti druge vrste ili veličine dodataka i potrošnih materijala.
- Koristite samo nasadne ključeve za udarni ključ u dobrom stanju, jer se u lošem stanju ili ručni nasadni ključevi i dodaci korišteni s udarnim ključevima mogu slomiti i pretvoriti u projektil.

2.7 Opasnosti radnog mjesta

- Klizanja, spoticanja i padovi glavni su uzroci ozljeda na radu. Obratite pažnju na skliske površine uzrokovane korištenjem alata, kao i na opasnosti od spoticanja uzrokovanih zračnom cijevi ili hidrauličnim crijevom.
- Postupajte oprezno u nepoznatom okruženju. Skriveno mogu postojati opasnosti, poput električne energije ili drugih komunalnih linija.
- Sklopni električni alat za navojne spojne elemente nije namijenjen za upotrebu u potencijalno eksplozivnim atmosferama i nije izoliran od kontakta s električnom energijom.
- Provjerite da nema električnih kabela, plinskih cijevi i slično može predstavljati opasnost ako se ošteti korištenjem alata.

2.8 Opasnosti od prašine i isparavanja

- Prašina i pare koje nastaju pri korištenju sklopnih električnih alata za navojne pričvršćivače mogu uzrokovati loše zdravlje (na primjer, rak, urođene mane, astmu i/ili dermatitis); procjena rizika i provedba odgovarajućih mjera za ove opasnosti su nužni.
- Procjena rizika trebala bi uključivati prašinu nastalu korištenjem alata i mogućnost uznemiravanja postojeće prašine.
- Usmjerite ispušne plinove tako da minimizirate ometanje prašine u okruženju puno prašine.

- Gdje nastaju prašina ili isparenja, prioritet će biti kontrolirati ih na mjestu emisije.
- Sve ključne značajke ili dodaci za prikupljanje, izvlačenje ili suzbijanje prašine ili isparenja u zraku trebaju se pravilno koristiti i održavati u skladu s uputama proizvođača.
- Koristite zaštitu dišnih puteva u skladu s uputama poslodavca i prema propisima o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu.

2.9 Opasnost od buke

- Izloženost visokim razinama buke može uzrokovati trajni, onesposobljavajući gubitak sluha i druge probleme, poput tinitusa (zujanje, zujanje, zviždanje ili zujanje u ušima). Stoga su procjena rizika i provedba odgovarajućih kontrola za ove opasnosti nužni.
- Odgovarajuće kontrole za smanjenje rizika mogu uključivati mjere poput prigušivanja materijala kako bi se spriječilo "zvonjenje" obrataka.
- Koristite zaštitu sluha u skladu s uputama poslodavca i prema propisima o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu.
- Upravljajte i održavajte sklopni električni alat za navojne pričvršćivače kako je preporučeno u uputama, kako biste spriječili nepotrebno povećanje razine buke.
- Ako sklopni električni alat za navojne pričvršćivače ima prigušivač, uvijek se pobrinite da je na mjestu i u dobrom radnom stanju dok je sklopni alat za navojne vijke u pogonu.
- Odaberite, održavajte i zamijenite potrošni/umetnuti alat prema preporukama u uputama, kako biste spriječili nepotrebno povećanje buke.

2.10 Opasnosti od vibracija

- Izloženost vibracijama može uzrokovati onesposobljavajuća oštećenja živaca i opskrbe krvlju u rukama i rukama.
- Držite ruke podalje od ležišta za nutrunner.
- Nosite toplu odjeću dok radite u hladnim uvjetima i držite ruke toplim i suhim.
- Ako osjetite utrnulost, trnce, bol ili izbjeljivanje kože na prstima ili rukama, prestanite koristiti sklopni alat za navojne pričvršćivače, obavijestite svog poslodavca i posavjetujte se s liječnikom.
- Upravljajte i održavajte sklopni električni alat za navojne pričvršćivače kako je preporučeno u uputama, kako biste spriječili nepotrebno povećanje vibracija.
- Nemojte koristiti istrošene ili loše pristajuće nasadne ključeve ili produžetke, kao što je to vjerojatno će uzrokovati znatno povećanje vibracija.
- Odaberite, održavajte i zamijenite potrošni/umetnuti alat prema preporukama u uputama, kako biste spriječili nepotrebno povećanje razine vibracija.
- Spojevi za rukave trebaju se koristiti gdje god je to izvedivo.
- Podupirete težinu alata u postolju, zatezaču ili balanseru, ako je moguće.
- Držite alat laganim, ali sigurnim stiskom, uzimajući u obzir potrebne sile reakcije ruke, jer je rizik od vibracija općenito veći kada je sila stiska veća.

2.11 Dodatne sigurnosne upute za pneumatske Snaga Alati

- Zrak pod pritiskom može uzrokovati teške ozljede:
 - uvijek zatvorite dovod zraka, ispraznite crijevo od tlaka zraka i odvojite alat od dovoda zraka kada se ne koristi, prije zamjene dodataka ili popravaka;
 - Nikada ne usmjeravati zrak prema sebi ili bilo kome drugome.
- Crijeva za bičevanje mogu uzrokovati teške ozljede. Uvijek provjerite
- Oštećena ili labava crijeva i spojnice.
- Hladan zrak bit će usmjeren dalje od ruku.
- Nemojte koristiti brze spojnice na ulazu alata za udarne i zračno-hidraulične impulsne ključeve. Koristite kaljeni čelik (ili materijal s usporedivom otpornošću na udarce) navojne spojnice za crijevo.
- Kad god se koriste univerzalne uvijajuće spojnice (kandžaste spojke), moraju se postaviti sigurnosni klinovi i koristiti sigurnosne kabele za zaštitu od mogućeg kvara spoja crijeva na alat i crijeva i crijeva.
- Ne prelazite maksimalni tlak zraka naveden na alatu.
- Za alate za kontrolu momenta i kontinuiranu rotaciju, tlak zraka ima sigurnosni utjecaj na performanse. Stoga se moraju specificirati zahtjevi za duljinu i promjer crijeva .
- Nikad ne nosite zračni alat za crijevo.

2.12 Hitna situacija

- Održavajte visoku razinu budnosti i pažnje dok koristite alat. Redovito pregledajte alat zbog znakova kvara ili potencijalnih rizika.
- U slučaju kvara, otpustite okidač i isključite dovod zraka. Neka alat pregleda i popravi kvalificirani stručnjak prije ponovnog korištenja.
- Ako dođe do požara i ne možete isključiti alat ili dovod zraka, stavite svoju sigurnost i sigurnost drugih. Nemojte pokušavati gasiti požar osim ako niste obučeni i opremljeni za to. Odmah obavijestite nadležne vlasti pozivom na vašu nacionalnu hitnu liniju.
- U slučaju drugih hitnih situacija, poput zarobljavanja, nestanka struje, mehaničkih kvarova, kratkih spojeva ili ozljeda osoba, slijedite postupke hitnog zaustavljanja opisane u priručniku. Isključite alat, odmah potražite pomoć i pružite medicinsku pomoć po potrebi.
- Redovito obučavajte operatere kako bi promicali sigurno radno okruženje u raznim hitnim situacijama. Ojačati osnovne protokole, poput postupaka evakuacije, tehnika gašenja požara i sigurnosnih mjera. Budite proaktivni u osiguravanju pripremljenosti i zaštiti dobrobiti svih uključenih osoba.

2.13 Objašnjenje simbola

Sljedeći simboli koriste se u ovom priručniku, na alatu i / ili ambalažu.



Ovaj simbol označava "Conformité Européenne", koja izjavljuje "Usklađenost s EU direktivama, propisima i važećim standardima". S CE oznakom, proizvođač potvrđuje da ovaj proizvod zadovoljava važeće europske direktive i propise.



Pogledaj i pročitaj priručnik.



Nosite zaštitu za uši.



Nosite masku za prašinu.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitnu odjeću.



Nosite zaštitne rukavice.



Maksimalni broj okretaja u minuti.



Maksimalni dopušteni tlak dovoda zraka.

F

Naprijed/zatezanje

R

Unatrag/otпусти

2.14 Objašnjenje signalnih riječi

Sljedeće signalne riječi koriste se u ovom priručniku, na alatu i/ili na pakiranju.

 OPASNOST!	Ova signalna riječ koristi se za označavanje iznimno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, rezultirat će smrću ili teškim ozljedama.
 UPOZORENJE!	Ova signalna riječ koristi se za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljno ozljeda.
 OPREZ!	Ova signalna riječ koristi se za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili umjerenim ozljedama.
OPREZ!	Ova signalna riječ koristi se za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati proizvodom ili Nekretnine oštećenja.
OBAVIJEST!	Ova signalna riječ označava dodatne korisne savjete i informacije.

2.15 Popis korištenih kratica

min-1	Okretaji ili uzajamnosti u minuti
n0	bez brzine opterećenja
N·m	Newton-metar
L/min	litre u minuti

2.16 Namijenjeno Upotreba

UPOZORENJE! Rizik od ozljede!

» Ne koristite alat za bilo koju drugu svrhu osim namijenjene namjeni, kako je opisano u ovom priručniku. Druga upotreba smatra se neovlaštenom.

- Alat je namijenjen za zatezanje ili otpuštanje vijaka, poput vijaka, matica i vijaka u automehaničarskim radionicama, gradilišta, lake industrije i slične primjene.

2.17 Predvidivo Nepravilna upotreba

UPOZORENJE! Rizik od ozbiljnih ozljeda zbog nepravilne upotrebe!

- » Strogo se pridržavajte namjene alata, jer je dizajniran za specifične primjene. Mijenjanje alata ili njegovo korištenje u svrhe osim njegove namjenske funkcije strogo je zabranjeno.
- » Strogo korištenje alata kako je namijenjeno pomaže ublažiti Rizici povezani sa zloupotrebom, promicanje sigurnijeg radnog okruženja i smanjenje mogućnosti nesreća ili oštećenja alata.

Nemojte koristiti alat za/na:

- Osjetljivi ili lomljivi materijali: Pneumatski odvijajući dizajnirani su za isporuku velikog momenta, što možda nije prikladno za osjetljive ili lomljive materijale. Korištenje pneumatskih odvijaa na takvim materijalima može

- Precizne primjene: Pneumatski odvijači se obično ne koriste za precizne radove koji zahtijevaju preciznu kontrolu momenta, poput sastavljanja osjetljivih elektroničkih komponenti ili zatezanja malih vijaka. Drugi alati, poput momentnih ključeva, bolje su prilagođeni takvim primjenama.
- Zaglavljeni ili zahrđali vijci: Pneumatski odvijači mogu proizvesti velike sile momenta, što može biti korisno za otpuštanje zaglavljenih ili zahrđalih vijaka. Potrebno je biti oprezan jer prevelika sila može potencijalno slomiti ili slomiti spojnicu, što može dovesti do opsežnijih popravaka ili nesigurnih uvjeta.

3. Lokacija

3.1 Zahtjevi za pneumatsko povezivanje

UPOZORENJE! Rizik od ozljede!

» Komprimirani zrak može biti opasan. Pobrinite se da ste upoznati sa svim mjerama opreza vezanim uz korištenje kompresora i opskrbe komprimiranim zrakom.

- Provjerite jesu li dostupni odgovarajući spojevi za pneumatske priključke kako bi se osigurala sigurna i bezpropusna instalacija. Korištenje nepravilnih

priključaka može dovesti do curenja zraka, gubitka tlaka i potencijalnih sigurnosnih opasnosti.

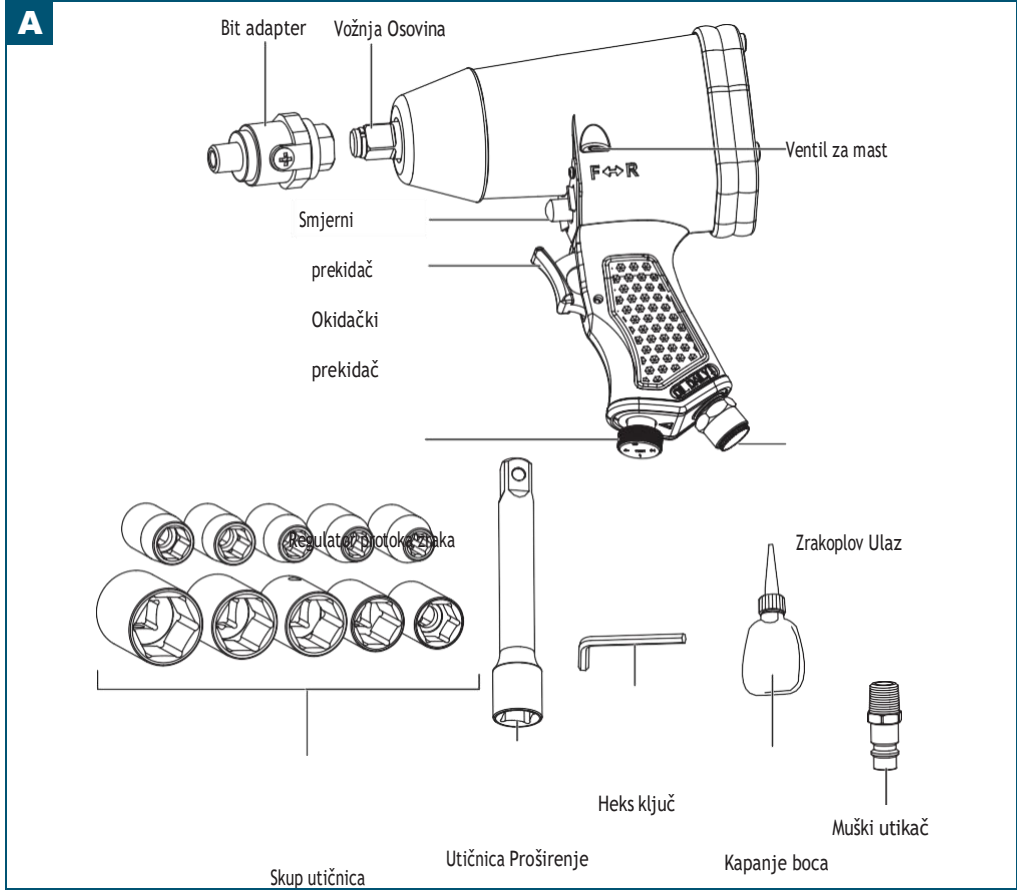
- Budite svjesni maksimalne ocjene tlaka komprimiranog zračni sustav.
- Provjerite jesu li crijeva, spojnice, ostali dijelovi i alat kompatibilni s tlakom sustava komprimiranog zraka kako biste spriječili preopterećenje, što može dovesti do kvara opreme i sigurnosnih opasnosti.
- Uvijek koristite odgovarajuće cijevi odgovarajuće duljine i promjera kako biste izbjegli padove tlaka.
- Pobrinite se da je komprimirani zrak čist, suh i reguliran kako biste izbjegli oštećenja i osigurali optimalne performanse.

3.2 Rasvjeta

Pravilno osvjetljenje ključno je i za sigurnost i za rad. Pobrinite se da lokacija ima dovoljno osvjetljenja kako bi se osiguralo sigurno i dobro osvjetljeno radno okruženje.

- Postavite odgovarajuću rasvjetu kako biste uklonili sjene na radnom prostoru, jer sjene mogu ometati vid i povećati rizik od pogrešaka ili nesreća.
- Izbjegavajte i nedovoljno osvjetljenje, koje opterećuje oči i utječe na preciznost zadatka, kao i prejako osvjetljenje, koje uzrokuje odsjaj i vizualnu nelagodu, narušavajući koncentraciju i percepciju.

4. Pregled



4.1 Specifikacije

Nema brzine opterećenja n0:	7.000 min-1	A-ponderirani emisijski zvučni tlak na radnoj stanici, LpA:	93 dB (A)
Veličina diska :	1/2" (12,7 mm)	Neizvjesnost, KpA:	3 dB (A)
Max. Moment:	340 Nm (250 ft-lb)	OBAVIJEST!	
Priključak za ulaz zraka:	1/4" (6,35 mm)	» Vrijednost određena prema kodu za ispitivanje buke ISO 15744, koristeći osnovne standarde, ISO 3744 i ISO 11203.	
Zračno crijevo (unutarnji promjer):	3/8" (9,52 mm)	» Zbroj izmjerene vrijednosti emisije buke i pripadajuće neizvjesnosti predstavlja gornju granicu raspona vrijednosti koje se vjerojatno javljaju u mjerenjima.	
Potrošnja zraka:	198 L/min (7 cfm)	4.1.2 Deklarirane vrijednosti emisije vibracija	
Maksimalni tlak u dovodu zraka:	6,3 bara	Izmjerena vrijednost emisije vibracija a:	16 m/s2
Težina:	2 1 kg	Neizvjesnost, KpA:	1,5 m/s2
4.1.1 Deklarirane vrijednosti emisije		OBAVIJEST!	
A-ponderirana razina zvučne snage , LwA:	104 dB(A)		
Neizvjesnost, KwA:	3 dB(A)		

5. Prije prve upotrebe

5.1 Raspakiranje

⚠ OPASNOST! Rizik od gušenja!

» Držite ambalažne materijale dalje od djece i kućnih ljubimaca Izbjegavajte rizik od gušenja.

OBAVIJEST!

- » Pažljivo pregledajte ambalažu zbog vidljivih znakova oštećenja, poput udubljenja, probušenosti ili poderotina. Odmah kontaktirajte naš tim korisničke službe za bilo kakve značajnije probleme.
- » Pobrinite se da je sadržaj isporuke potpun i neoštećen prije korištenja alata.

1. Pažljivo otvorite kutiju i uklonite sav materijal za pakiranje, poput mjehuričaste folije ili pjenastih umetaka. Odgovorno odložite i reciklirajte materijale za pakiranje.
2. Temeljito pregledajte alat zbog vidljivih oštećenja, ogrebotina ili nedostataka. Provjerite jesu li svi očekivani dijelovi i dodaci prisutni i prijavite sva oštećenja ili nedostajuće komponente našem timu za korisničku podršku.

5.2 Kondicioniranje

- Temeljito pregledajte kontrole kako biste bili sigurni da rade kako je predviđeno i pružaju potrebnu funkcionalnost. Ispravite sve kvarove ili probleme otkrivene tijekom testiranja prije korištenja alata.

5.3 Pneumatska povezanost

⚠ UPOZORENJE! Rizik od ozljede!

- » Prije nego što odspojite crijevo, provjerite je li alat dekomprimirani kako bi se spriječilo naglo ispuštanje komprimiranog zraka koje bi moglo predstavljati potencijalnu opasnost. Potpuno otpustite pritisak iz alata i crijeva kako biste izbjegli gubitak kontrole i smanjili rizik od oštećenja. Labavljena crijeva mogu odletjeti ili se nekontrolirano zamahnuti, uzrokujući ozljede.
- » Izbjegavajte savijanje ili uvijanje crijeva. Pobrinite se da su crijeva pravilno vođena i poduprta kako bi se održao glatki i neograničen protok komprimiranog zraka.

OBAVIJEST!

- » Odaberite odgovarajuću vrstu i veličinu crijeva na temelju zahtjeva alata, uključujući ocjenu tlaka, temperaturni raspon, fleksibilnost i kompatibilnost s komprimiranim zrakom.
- » Koristite priključke koji su kompatibilni s određenim crijevom i alatom koji se spajaju. Uskladite tip spoja, veličinu navoja i način spajanja kako biste osigurali pravilno brtvljenje i spriječili curenje. Nemojte neovlašteno mijenjati ili mijenjati crijeva.

1. Omotaj 1/4" muške navoje muškog čepa brtvilom Traka.

- a) Omotaj traku u smjeru kazaljke na satu da se ne odmotava.
- b) Nemojte zalijepiti sve navoje. Ostavite nekoliko vodećih niti odmotanih radi lakšeg poravnanja.

2. Zavrnite čep u usis zraka alata i zategnite ključem dok ne zategne.
3. Pokreni kompresor na niskom tlaku zraka i provjeri spoj ima li curenja zraka. Nemojte koristiti alat dok se svi curenja zraka ne poprave ili dok se ne zamijeni neispravna komponenta.

5.4 Utičnica

OBAVIJEST!

- » Koristite samo nasadne ključeve, matice i vijke ocijenjene na jednako ili više brzine i momenta od samog alata.

1. Odaberite potrebni 1/2 utičnicu. Provjeri je li utičnica prikladna za upotrebu s udarnim ključem (Slika B).
2. Gurni i zakopčaj nasadni ključ na pogonsko vratilo. Pobrinite se da je potpuno postavljen.



6. Rad

⚠ UPOZORENJE! Rizik od ozljede zbog nepravilnog rada!

- » Prije nego što koristite alat, pažljivo pročitajte i razumite ovo Ručno.

6.1 Položaj

⚠ UPOZORENJE! Rizik od ozljede zbog nepravilnog položaja operatera!

- » Kako biste održali kontrolu i smanjili rizik od nesreća ili naprezanja, usvojite preporučeni radni položaj alata, što uključuje održavanje stabilnog i uravnoteženog držanja, pravilnog držanja tijela te osiguravanje pravilnog položaja ruku i stopala.

6.2 Upotreba

OPREZ! Rizik od oštećenja proizvoda!

- » Kako biste spriječili oštećenje zupčanika, nemojte mijenjati smjer rotacije dok alat radi. Neka alat prvo potpuno stane.

6.2.1 Prije svake upotrebe

1. Pregledajte alat zbog znakova trošenja, oštećenja ili labavih dijelova. Zamijenite ili popravite sva oštećenja prije daljnje upotrebe.
2. Dodajte kap ili dvije ulja za zračne alate u usis zraka alata. Alat neće pravilno raditi bez podmazivanja i dijelovi će se prerano trošiti.
3. Spojite alat i koristite ga na niskoj brzini kako bi se ulje ravnomjerno rasporedilo među unutarnjim komponentama.

6.2.2 Podešavanje protoka zraka

1. Povucite regulator protoka zraka dolje.
2. Rotirajte regulator protoka zraka na potrebnu postavku. Regulator protoka zraka označen je brojevima od 1 do 4, pri čemu je 1 najniža postavka, a 4 najviša (Slika C).



3. Vratite regulator protoka zraka na mjesto.

6.2.3 Podešavanje rotacije

1. Pritisnite prekidač smjera kako biste postavili smjer alata na R (unatrag) (Slika D).



2. Ponovno pritisnite prekidač za smjer da ga otpustite i postavite smjer alata na F (naprijed).

OBAVIJEST!

» Uvijek pričekajte da se pogonska osovina prestane okretati prije nego što prilagodite smjer.

6.2.4 Korištenje alata

1. Ugradite potrebnu utičnicu.
2. Spojite alat na izvor zraka (slika E).



3. Postavite kompresor na ispravan tlak i protok zraka. Početak Kompresor.

4. Zategnite pričvršćivač što je više moguće ručno ili ručnim ključem prije korištenja alata.
5. Postavite nasadni ključ preko pričvršćivača. Osigurajte dobar i siguran fit.
6. Držite alat objema rukama i stisnite okidač da pokrenete alat. Otpustite prekidač okidača kad je kopča zategnuta.
7. Koristite mehanički moment ključ za provjeru momenta pričvršćivača.
8. Isključite kompresor kad završite zadatak. Stisnite prekidač okidača kako biste oslobodili preostali komprimirani zrak iz crijeva i alata. Isključite alat (slika F).



7. Čišćenje i nega

⚠ UPOZORENJE! Rizik od ozljede!

- » Isključite izvor energije, smanjite tlak na alatu i isključite ga od izvora zraka prije bilo kakvog čišćenja. To je kako bi se spriječilo slučajno paljenje tijekom čišćenja.
- » Držite alat suhim i izbjegavajte izlaganje vodi ili drugim tekućinama. Nemojte uranjati alat u vodu.

7.1 Čišćenje

1. Redovito čistite vanjsku stranu alata mekanom krpom ili četkom i uklanjajte prašinu, ulje i druge ostatke. Alternativno, koristite komprimirani zrak (maksimalno 1-2 bara).
2. Pregledajte i očistite usis zraka i ispušni otvor (ako postoje) alata kako biste spriječili nakupljanje prašine i nečistoća, osiguravajući pravilan protok zraka.
3. Redovito podmazujte pokretne dijelove alata odgovarajućim uljem za zračne alate. To osigurava nesmetan rad pokretnih dijelova, smanjuje trošenje i sprječava hrdanje. Vidi poglavlje 8.2 Podmazivanje.

7.2 Pohrana

OBAVIJEST!

- » Temeljito očistite alat, uklonite prljavštinu, nečistoće i sve preostale tvari te se pobrinite da su svi dijelovi suhi kako biste spriječili koroziju ili oštećenja tijekom skladištenja.
- » Spremite alat na čisto, suho i dobro prozračeno mjesto. Izbjegavajte skladištenje alata na mjestima koja su vlažna, vlažna, prevruća ili izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti.

- Prije duljeg pohranjivanja nanosite obilnu količinu ulja za zračne alate na ulaz zraka (noćenje, vikend itd.). Radite s alatom otprilike 30 sekundi kako biste osigurali ravnomjernu raspodjelu ulja po alatu. Čuvajte ga na čistom i suhom mjestu.
- Povremeno provjeravajte pohranjeni alat kako biste bili sigurni da je u dobrom stanju. Pregledajte ima li znakova oštećenja, korozije ili štetnika. Brzo riješite sve probleme kako biste spriječili daljnju štetu ili propadanje.

8. Održavanje

⚠ UPOZORENJE!

- » Redovito preventivno održavanje kako bi alat bio siguran. Slijedite raspored održavanja naveden u nastavku.
- » Ako primijetite neobičnu buku, vibracije ili smanjene performanse, odmah pregledajte ili popravite alat. Izbjegavajte korištenje oštećenog alata kako biste spriječili daljnju štetu ili nesreće.

⚠ UPOZORENJE! Rizik od ozljede!

- » Isključite izvor energije, smanjite tlak na alatu i isključite ga od izvora zraka prije bilo kakvog održavanja. To je kako bi se spriječilo slučajno pokretanje tijekom održavanja.

8.1 Održavanje

8.1.1 Prije svake upotrebe

- Podmažite alat zračnim uljem.
- Provjerite ima li curenja u spojevima i zračnim cijevima.
- Provjerite i zamijenite sve oštećene ili istrošene brtve, O-prstenove, spojnice.
- Osigurajte ispravan tlak zraka.

8.1.2 Mjesečno

- Provjeri i očisti usis zraka.

8.1.3 Kvartalno

- Zupčanci rotora masti.
- Zategni sve pričvršćivače.

8.1.4 Godišnje ili svakih 2000 sati korištenja

- Neka kvalificirani tehničar servisira alat.

8.2 Podmazivanje

OBAVIJEST!

- » Koristite samo ulje za zračne alate za podmazivanje alata. Druga maziva nisu prikladna i mogu oštetiti alat ili uzrokovati kvar tijekom korištenja.
- » Nikada ne koristite penetrirajuće ulje za podmazivanje alata. Prodiruće ulje djeluje kao otapalo koje otopi masnoću alata i može oštetiti O-prstenove, uzrokujući zaglavljivanje ili kvar alata.
- » Izbjegavajte dodavanje previše ulja za zračne alate jer to može uzrokovati prijevremeni gubitak snage i eventualni kvar alata. Kvalificirani tehničar mora rastaviti alat i očistiti višak ulja.

- Svi zračni alati imaju unutarnji sloj masti koji sprječava koroziju tijekom transporta i skladištenja. Uklonite ovu mast dodavanjem obilne količine ulja za zračne alate u usisnik zraka, a zatim pustite alat da radi bez opterećenja dok ispuh ne bude čist.

8.2.1 Cilindar

- Dodajte kap ili dvije ulja za zračne alate u usis zraka alata (Slika G). Alat neće ispravno raditi bez podmazivanja. A dijelovi će se prerano trošiti.



8.2.2 Zupčanci

1. Otvorite ventil za mast uklanjanjem šesterokutnog vijka pomoću šesterokutni ključ (Slika H).



2. Upotrijebite odgovarajući pištolj za mast i umetnite mlaznicu za mast u ventil za mast (Slika I).



3. Istisnite nekoliko kapi masti u zupčnike rotora.
4. Vratite šesterokutni vijak natrag u ventil za mast i osigurajte ga pomoću šesterokutnog ključa.
5. Pokrenite alat bez opterećenja nekoliko sekundi kako biste rasporedili mast u zupčanicima rotora.

9. Servisiranje

Redovito održavanje alata ključno je za održavanje pouzdanosti, performansi i dugovječnosti alata. Preporučuje se servis alata svake godine ili svakih 2000 sati korištenja, ovisno što prije nastupi.

⚠ UPOZORENJE! Rizik od ozljede!

- » Samo kvalificirano servisno osoblje smije servisirati i popravljati alat. Nepravilno popravljen alat može predstavljati opasnost za korisnika i/ili druge.
- » Nemojte čekati zakazani interval servisa kako biste riješili eventualne probleme. Budite oprezni zbog sljedećih simptoma koji mogu zahtijevati liječenje.
- » Ako se bilo koji od ovih simptoma primijeti i ne može se riješiti osnovnim dijagnosticiranjem, alat treba odmah servisirati kvalificirani tehničar.

- Neobični zvukovi ili vibracije: Mehanički problemi unutar unutarnjih komponenti alata.
- Nagli porasti radne temperature: Usis zraka je blokiran.
- Značajno smanjenje tlaka zraka: Problem s zupčanicima ili brtvama alata.
- Neuspjeh u pokretanju ili zaustavljanju alata kako se očekivalo ili neujednačena snaga.

10. Rješavanje problema

Problem(ovi)	Mogući uzrok(i)	Predložena rješenja
Alat radi normalnom brzinom, ali gubi snagu pod opterećenjem.	• Dijelovi rotora su istrošeni.	• Neka kvalificirani tehničar servisira alat. • Zamijenite alat ili dijelove.
Alat radi polako. Blagi protok zraka iz lspuh.	• Dijelovi rotora zaglavljani od čestica prljavštine. • Protok zraka blokiran prljavštinom. • Alat nije podmazan. • Regulator zraka u zatvorenom položaju.	• Provjeri usis zraka zbog začepjenja. • Ulijte ulje za podmazivanje zračnih alata u zračni ulaz prema uputama za čišćenje transportne masti. • Koristite alat u kratkim intervalima za uklanjanje krhotina. • Ako je alat i dalje zagavljen, očistite alat i podmazujte prema uputama za podmazivanje. • Otvorite regulator zraka na željenu brzinu protok zraka.
Alati ne rade. Zrak slobodno teče iz lspuh.	• Oštećenje ili pretjerano trošenje unutarnjih dijelova .	• Neka kvalificirani tehničar servisira alat. • Zamijenite alat ili dijelove.
Alat se ne gasi.	• O-prsten leptira gasa se odvojio od usisnog ventila sjedala. • Mehanizam prekidača okidača zagavljen ili prljav.	• Zamijenite O-prsten leptira gasa. • Očistite mehanizam okidača i podmažite .
Gubitak struje ili nepredvidive performanse.	• Prekomjerno ispuštanje crijeva za zrak. Pogrešna veličina ili vrsta spojnice crijeva. • Vлага ili suženje u zračnom crijevu/ spremniku. • Kompresor zraka ima nedovoljan protok.	• Provjerite zračno crijevo i potvrdite da je spoj cijevi ispravan za veličinu ulaza. • Smanjite tlak u sustavu, a zatim ispraznite vodu spremnik i zračno crijevo za vodu. • Pobrinite se da je alat spojen na kompresor s protokom koji odgovara alatu.

11. Zbrinjavanje

11.1 Zbrinjavanje

Zbrinjavanje ovog proizvoda mora se provoditi u skladu s lokalnim propisima. Posebne procedure rukovanja i odlaganja mogu biti potrebne kako bi se osiguralo sigurno i ekološki prihvatljivo odlaganje. Obratite se lokalnim vlastima kako biste saznali o odgovarajućim opcijama odlaganja ili recikliranja dostupnim u vašem području.

11.2 Zbrinjavanje ambalažnih/pakirnih materijala

Pravilno sortiranje i odlaganje ambalažnih materijala ključno je za ekološki prihvatljivo upravljanje otpadom. Pakiranje je dizajnirano da štiti alat tijekom transporta i izrađeno je od materijala koji se mogu reciklirati.

- Zbrinite se kartonske i kartonske ambalaže tako da ih predajete usluzi za reciklirani papir ili prikupljanju otpadnog papira. Provjera s lokalnim reciklažnim postrojenjima za specifične smjernice o recikliranju kartona i kartona.
- Zbrinjavajte materijale za omot, umetke, remene i drugu plastičnu ambalažu provjerom kod lokalnih reciklažnih centara za specifične smjernice o recikliranju ili metodama odlaganja otpada. Slijedite njihove upute kako biste osigurali pravilno odlaganje i promicali održivost okoliša.

12. Jamstvo

HBM Machines stoji iza kvalitete i izrade naših proizvoda. Ovo jamstvo odnosi se na sve kupljene proizvode izravno od naše tvrtke ili ovlaštenih prodavača.

Ograničeno jamstvo:

Naši proizvodi pokriveni su ograničenim jamstvom protiv nedostataka u materijalima i izradi tijekom **2 godine**. Tijekom jamstvenog razdoblja, ako se utvrdi da proizvod ima proizvodnu manu, prema vlastitom nađenju popraviti ćemo ili zamijeniti neispravan proizvod, ili isplatiti povrat novca u iznosu od kupovne cijene.

Izuzeci:

Ovo jamstvo ne pokriva štete nastale zbog nepravilne upotrebe, zloupotrebe, nemara, nepravilne instalacije, nesreća, uobičajenog trošenja, prirodnih događaja ili neovlaštenih izmjena ili popravaka. Osim toga, ovo jamstvo ne pokriva štete ili nedostatke nastale zbog nepoštivanja naših uputa, specifikacija ili preporučenih smjernica za korištenje.

Proces podnošenja zahtjeva:

Za pokretanje zahtjeva za jamstvo bit će potreban originalni dokaz o kupnji, poput računa ili broja narudžbe.

Kako bismo utvrdili ispunjava li uvjete za jamstvo, možemo zatražiti dodatne informacije ili dokaze o kvaru, poput fotografija ili povrata proizvoda. Kontaktirajte naš tim za korisničku podršku izravno kako biste razgovarali i pokrenuli zahtjev za jamstvo. Detalji o tome kako nas kontaktirati mogu se pronaći na našoj web stranici ili uz dokumentaciju proizvoda.

Ostali uvjeti i odredbe:

- Ovo jamstvo nije prenosivo i odnosi se samo na izvornog kupca.
- Zadržavamo pravo u bilo kojem trenutku bez prethodne najave izmijeniti ili izmijeniti ovo jamstvo. Jamstvo na snazi u trenutku kupnje će se primijeniti.
- Ovo jamstvo daje određena pravna prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju ovisno o lokalnim zakonima ili propisima.

Molimo posjetite našu web stranicu ili kontaktirajte naš tim korisničke službe za dodatne informacije ili upite vezane uz pokriće jamstva.

13. Korisnička podrška

Imate li pitanje, komentar ili pritužbu? Naš tim za korisničku podršku dostupan je radnim danima od 9:00 do 17:30. Bilo da vam treba pomoć pri radu, održavanju, otklanjanju problema, zamjenskim dijelovima ili sigurnosnim procedurama, posvećeni smo pružanju podrške koja vam je potrebna.

Za kontakt s našim timom korisničke podrške, molimo pošaljite e-mail na info@hbm-machines.com

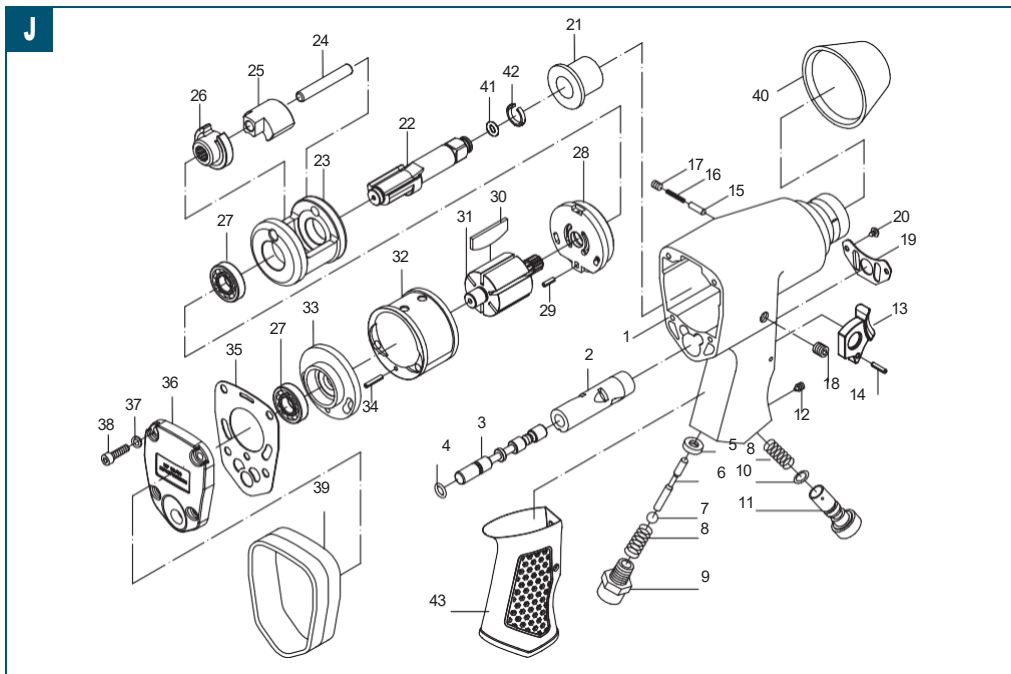
Prilikom kontaktiranja našeg tima za korisničku podršku, molimo vas da navedete model proizvoda, serijski broj i detaljan opis problema ili kvara koji imate, uključujući specifične detalje poput kodova pogrešaka, neobičnih zvukova ili drugih relevantnih okolnosti koje će nam pomoći da učinkovitije dijagnosticiramo i riješimo problem.

14. Popisi dijelova i dijagrami

OBAVIJEST! Pažljivo čitajte!

» Dijagram dijelova u ovom priručniku namijenjen je isključivo kao referenca. Proizvođač i/ili distributer izričito odbacuju bilo kakvu izjavu ili jamstvo vezano uz korisnikove kvalifikacije za izvođenje popravaka ili zamjenu dijelova alata. Snažno se preporučuje da sve popravke i zamjene dijelova obavljaju certificirani i licencirani tehničari, a ne korisnik. Korisnik preuzima sve rizike i odgovornosti povezane s popravcima originalnog alata ili ugradnjom zamjenskih dijelova.

14.1 Rastavljeni prikaz



Dio br.	Opis	Kol.
1	Stanovanje	1
2	Rukavac ventila	1
3	F/R osovina ventila	1
4	O-prsten	1
5	Brтва	1
6	Bolt	1
7	Čelična kugla	1
8	Proljeće	2
9	Ulaz zraka	1
10	O-prsten	1
11	Regulator protoka zraka	1
12	Vijak	1
13	Prekidač okidača	1
14	Zatvarač s prekidačem okidača	1
15	Bolt	1
16	Proljeće	1
17	Vijak	1
18	Sesterokutni vijak	1
19	Prigušivač	1
20	Vijak	2
21	Rukavac osovine	1
22	Nakovanj	1

Dio br.	Opis	Kol.
23	Kavez za čekić	1
24	Čekićasti klin	1
25	Hammer dog	1
26	Pogonska bregasta osovina	1
27	Smjer	2
28	Prednja ploča	1
29	Pričvršćujući klin	1
30	Lopatica rotora	6
31	Rotor	1
32	Cilindar	1
33	Stražnja pločica	1
34	Pričvršćujući klin	1
35	Brтва	1
36	Stražnji poklopac	1
37	Jastuk	4
38	Vijak s poklopcem	4
39	Ogrebotina od gume na leđima	1
40	Prednja guma ogrebotina	1
41	O-prsten	1
42	Prsten	1
43	Meki hvat	1

DEKLARACIJA EU O SUKLADNOSTI

(U skladu s EN ISO/IEC 17050-1)

Proглаšenje Broj: **DOCIP 2479093**

Ime i adresa
proizvođača / EU-AR: **HBM strojevi**
Louis Dobbeltmannweg 12
2742. JZ Waddinxveen,
Nizozemska



OVA IZJAVA O SUKLADNOSTI IZDAJE SE POD ISKLJUČIVOM ODGOVORNOŠĆU:

Naziv i adresa
proizvođača: **HBM strojevi**
Louis Dobbeltmannweg 12
2742. JZ Waddinxveen,
Nizozemska



Proizvod Identifikacija: **HBM 17 komadni set udarnog ključa od 1/2"**
01253

PROIZVODI NAVEDENI U OVOJ DEKLARACIJI SU U SKLADU S:

Zakonodavstvo **Direktiva o strojevima 2006/42/EZ [OJEU L157/24-86, 09.06.2006.]**
EU zajednice:

Harmonizirano Standardi: **Sigurnost strojeva**
EN ISO 11148-6:2012
EN ISO 12100:2010

POTPISANO U IME I U IME:

Mjesto i datum izdavanja: **Waddinxveen, 1. svibnja 2024.**

Potpis:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Stapel', with a horizontal line drawn through it.

Ime, pozicija: **Jan Willem**
Stapel, izvršni
direktor

Tvrtka Ime: **HBM strojevi**



CE

